

7. До каква степен съдилищата в държавите членки могат да се позовават на тълкуването на Регламент (ЕО) № 1472/2006 на Съвета, което Съдът е направил в Решение по дело Brosmann (C-249/10 P) и в Решение по дело Zhejiang Aokang (C-247/10 P), за да приемат, че сборове не са били дължими по смисъла на член 236 от Митническият кодекс на Общността [Регламент (ЕИО) № 2913/92<sup>(3)</sup> на Съвета] от дружества, които, подобно на жалбоподателяте по дело Brosmann и по дело Zhejiang Aokang, не са били включени в представителна извадка, но са подали искания за третиране като предприятие, работещо в условията на пазарна икономика, и за индивидуално третиране, които не са били разгледани?

- (<sup>1</sup>) Регламент (ЕО) № 1472/2006 на Съвета от 5 октомври 2006 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателното събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои обувки с горна част от кожа с произход от Китайската народна република и Виетнам (ОВ L 275, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 50, стр. 3).
- (<sup>2</sup>) Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 година за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 56, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 12, стр. 223).
- (<sup>3</sup>) Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58).

**Преюдициално запитване, отправено от Administratīvā apgabaltiesa (Латвия) на 13 декември 2013 г. — VAS „Ceļu satiksmes drošības direkcija“, Latvijas Republikas Satiksmes ministrija/Kaspars Nīmanis**

(Дело C-664/13)

(2014/C 71/15)

Език на производството: латвийски

#### Запитваща юрисдикция

Administratīvā apgabaltiesa

#### Страни в главното производство

Жалбоподатели: VAS „Ceļu satiksmes drošības direkcija“, Latvijas Republikas Satiksmes ministrija

Ответник: Kaspars Nīmanis

#### Преюдициални въпроси

Трябва ли член 12 от Директива 2006/126/ЕО<sup>(1)</sup> на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно свидетелства за управление на превозни средства във връзка с първото изречение от съображение 2 да се тълкува в смисъл, че не допуска национална уредба на държава членка, която предвижда, че единственият начин да се докаже, че обичайното пребиваване на дадено лице е в тази държава (Латвия), е въпросното лице да декларира местожителството си? Под „декларирано местожителство“ следва да се разбира задължението на лицето в съот-

ветствие с националната правна уредба да се впише в държавен регистър, за да информира, че може да бъде намерено на декларираното местожителство за целите на правоотношенията му с държавата и с местната администрация.

- (<sup>1</sup>) ОВ L 403, стр. 18; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 17, стр. 216.

**Преюдициално запитване, отправено от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Lithuania) на 17 декември 2013 г. — VĮ „Indėlių ir investicijų draudimas“ и Nemaniūnas**

(Дело C-671/13)

(2014/C 71/16)

Език на производството: литовски

#### Запитваща юрисдикция

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

#### Страни в главното производство

Жалбоподатели: VĮ „Indėlių ir investicijų draudimas“ и Virgilijus Vidutis Nemaniūnas

Други страни по делото: Vitoldas Gulavičius и банка „Sporas“, акционерно дружество в производство по несъстоятелност

#### Преюдициални въпроси

1. Разпоредбите на член 7, параграф 2 и на приложение I, точка 12 от Директива 94/19<sup>(1)</sup>, разглеждани във връзка една с друга, следва ли да се разбират и тълкуват в смисъл, че изключването от държава членка на възможността за ползване на гаранция от вложителите в кредитна институция, притежаващи емитирани от същата институция дългови ценни книжа (депозитни сертификати), е приложимо единствено в случаите когато депозитните сертификати разкриват (притежават) всички характеристики на финансов инструмент по смисъла на Директива 2004/39<sup>(2)</sup> (предвид също и на други актове на Съюза, като например Регламент № 25/2009 на Европейската централна банка), търгуем на вторичния пазар?
2. Ако съответната държава членка избере да транспонира Директиви 94/19 и 97/9<sup>(3)</sup> в националното си право така, че схемите за защита на вложителите и на инвеститорите да са уредени в един и същ законодателен акт (един и същ закон), разпоредбите на член 7, параграф 2 и на приложение I, точка 12 от Директива 94/19, разглеждани във връзка една с друга, както и разпоредбите на член 2, параграф 2 от Директива 97/9 следва ли с оглед на член 2, параграф 3 от Директива 97/9 да се разбират и тълкуват в смисъл, че титулярите на депозитни сертификати и на облигации не могат да не бъдат обхванати от нито една от схемите за защита (гарантиране) за целите на посочените директиви?

3. С оглед на факта, че съгласно националната правна уредба нито една от възможните схеми за защита, предвидени в Директиви 94/19 и 97/9, не е приложима спрямо титулярите на депозитни сертификати и на облигации, емитирани от кредитна институция:

- а) разпоредбите на член 3, параграф 1, член 7, параграф 1 (изменен с Директива 2009/14) и член 10, параграф 1 от Директива 94/19, разглеждани във връзка една с друга, както и разпоредбите на член 1, параграф 1 от същата директива, в който се дава определение на понятието „депозит“, в достатъчна степен ли са ясни, точни, безусловни и пораждат субективни права, за да могат частноправните субекти да се позовават на тях пред националните съдилища в подкрепа на претенциите си за обезщетение от създадения от държавата и отговарящ за изплащането на такива обезщетения гаранционен орган?
- б) член 2, параграф 2 и член 4, параграф 1 от Директива 97/9 в достатъчна степен ли са ясни, точни, безусловни и пораждат субективни права, за да могат частноправните субекти да се позовават на тях пред националните съдилища в подкрепа на претенциите си за обезщетение срещу създадения от държавата и отговарящ за изплащането на такива обезщетения гаранционен орган?
- в) при утвърдителен отговор на посочените по-горе (в букви а) и б) въпроси коя от двете възможни схеми за защита следва да избере да приложи националният съд, когато се произнася по спор между частноправен субект и кредитна институция, в който е встъпил създаденият от държавата гаранционен орган, отговарящ за управлението на схемите за защита на вложителите и на инвеститорите?

4. Разпоредбите на член 2, параграф 2 и член 4, параграф 2 от Директива 97/9 (във връзка с приложение I към посочената директива) следва ли да се разбират и тълкуват в смисъл, че не допускат национална правна уредба, съгласно която схемата за обезщетение на инвеститорите не е приложима спрямо онези от тях, които притежават дългови ценни книжа, емитирани от кредитна институция, поради типа на финансовите инструменти (дългови ценни книжа) и предвид факта, че застрахованото лице (кредитната институция) не е прехвърлила, нито използвала паричните средства или ценните книжа на инвеститорите без тяхно съгласие? Фактът, че емитентът — кредитната институция, емитирала дълговите ценни книжа, е същевременно и попечител на тези финансови инструменти (посредник) и че инвестирания парични средства не са отделени от останалите средства, с които разполага кредитната институция, от значение ли е за тълкуването на горепосочените по-горе разпоредби от Директива 97/9 с оглед защитата на инвеститорите?

(<sup>1</sup>) Директива 94/19/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 година относно схемите за гарантиране на депозити (ОВ L 135, стр. 5; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 163)

(<sup>2</sup>) Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета (ОВ L 145, р. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 247)

(<sup>3</sup>) Директива 97/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 март 1997 година относно схемите за обезщетение на инвеститорите (ОВ L 84, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 222)

**Жалба, подадена на 17 декември 2013 г. от Европейската комисия срещу Решение на Общия съд (втори състав) от 8 октомври 2013 г. по дело T-545/11, Stichting Greenpeace Nederland and Pesticide Action Network Europe (PAN Europe)/Европейска комисия**

(Дело С-673/13 Р)

(2014/С 71/17)

Език на производството: английски

#### Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: В. Smulders, P. Oliver, P. Ondrůšek)

Други страни в производството: Stichting Greenpeace Nederland, Pesticide Action Network Europe (PAN Europe)

#### Искания на жалбоподателя

— Да отмени решението на Общия съд;

— Съгласно член 61 Статута на Съда или сам да постанови окончателно решение по първото и третото основания или да върне делото на Общия съд за постановяване на решение по тези основания; и

— Да осъди ответниците да заплатят съдебните разноски.

#### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата се изтъкват три основания, а именно, че Общият съд е тълкувал неправилно понятието за информация „свързана с емисии в околната среда“ в изречение първо на член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) №1367/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 година относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността (<sup>1</sup>) („Орхуския регламент“) и отхвърлил становището на Комисията, че това понятие трябва да се тълкува последователно и съгласувано в светлината на другите разглеждани разпоредби. Това основание се подразделя на три части:

- и) Общият съд е допуснал грешка, като не е взел предвид необходимостта да се осигури „вътрешна“ съгласуваност на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (<sup>2</sup>), във връзка с член 6, параграф 1 от Орхуския регламент, в светлината на член 4, параграф 4 Конвенцията за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда, подписана в Орхус на 25 юни 1998 г. („Орхуската конвенция“);